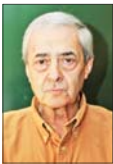


اخبار

احمد رضا احمدی نقاشی هایش را به نمایش می گذارد



گروه هنر: مونا خوش اقبال، مدیر مؤسس مجموعه فرهنگی هنری کاما، از برپایی نمایشگاه آثار نقاشی احمدرضا احمدی در گالری کاما خبر داد و گفت: برای نخستین بار ۴۰ اثر نقاشی این شاعر با عنوان «هزار اقااقیا در چشمان تو هیچ بود» به نمایش درمی آید. او درباره نمایشگاه آثار نقاشی احمدرضا احمدی، شاعر پرآوازه و معاصر ایران، در گالری کاما گفت: این آثار که با تکنیک آبرنگ و جوهر رنگی خلق شده‌اند برای نخستین‌بار به نمایش درمی آیند؛ عنوان این نمایشگاه از شعر معروف این شاعر «هزار اقااقیا در چشمان تو هیچ بود» گرفته شده است. او ادامه داد: آثار نقاشی احمدرضا احمدی مینی‌مال و به‌گونه‌ای همان شعرهای این شاعر است که با حس و آگاهانه بر کاغذ آمده است. نمایشگاه آثار نقاشی احمدرضا احمدی، هفتم اردیبهشت ۱۳۹۷ با حضور اهالی ادبیات، هنرهای تجسمی و سینما افتتاح می‌شود؛علاقه‌مندان برای حضور در این نمایشگاه می‌توانند به آدرس تهران، خیابان پاسداران، گلستان دهم، پلاک ۴۴، طبقه دوم گالری کاما مراجعه کنند.

هیئت داوران بخش اصلی جشنواره کن معرفی شد

گروه هنر: هشت سینماگر اعضای هیئت داوران بخش رقابتی هفتادویکمین دوره جشنواره کن را تشکیل می‌دهند. امسال «کیت بلانشت»، بازیگر برنده اسکار هالیوود، در رأس هیئت داوران بخش رقابتی جشنواره کن قرار گرفته و «جانگ چنگ» بازیگر چینی، «آوا دورورای» کارگردان آمریکایی، «روبر گدیگان» کارگردان، تهیه‌کننده و بازیگر اهل فرانسه، «خدا جن نین»، آهنگ‌ساز، ترانه‌سرا و خواننده اهل کشور برونی، «کریستین استوارت»، بازیگر آمریکایی، «لئا سیدو»، بازیگر فرانسوی، «دنیس وولنوو»، بازیگر و نویسنده کانادایی و «آندری زویاگینتسف»، کارگردان مطرح روسی، دیگر اعضای هیئت داوران بخش رقابتی کن ۲۰۱۸ را تشکیل می‌دهند. امسال «بنیوسدول‌نورو» نیز ریاست هیئت داوران بخش نوعی نگاه جشنواره کن را برعهده دارد و اسامی سایر اعضای هیئت داوران این بخش نیز به‌زودی اعلام می‌شود.

اکران دوم نوروزی با ۶ فیلم جدید

رونق دوباره سینماها

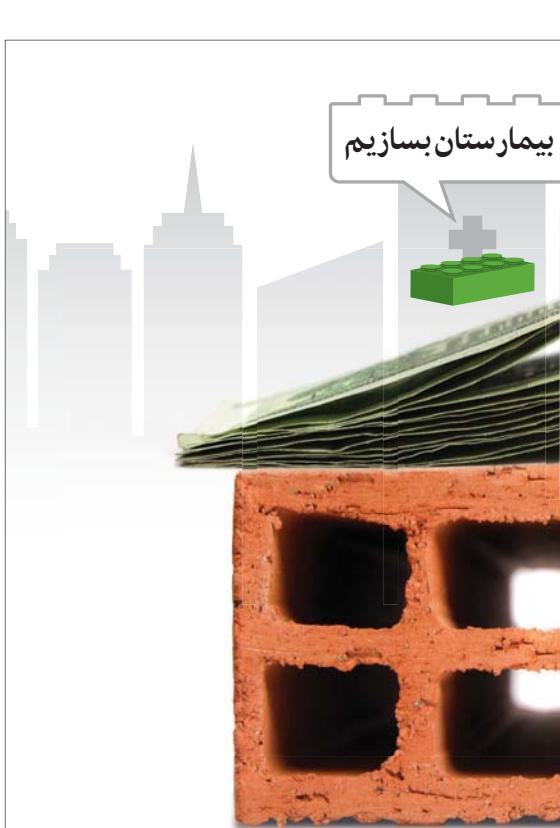
نمی‌ماند، زن و شوهر را دچار اتفاقاتی کمیک و بامزه می‌کند؛ اتفاقاتی که در نهایت باعث جدال این دو با یکدیگر می‌شود و ...

فیلم «جشن دلنگی» که در سرگروه زندگی نمایش داده خواهد شد نیز از دیگر اکران‌های جدید سینماهاست. پوریا آذربایجانی نیز تازه‌ترین اثر سینمایی‌اش را بعد از فاصله کوتاهی از نمایش در جشنواره فیلم فجر اکران می‌کند؛ فیلمی که در خلاصه داستان آن از تنهایی انسان معاصر نوشته است. جهان، مردی ۳۲ ساله که سودای شهرت دارد. افسانه و رضا در میان‌سالی مشکلات تازه‌ای را تجربه می‌کنند. کاوه

لیما و لی بوم بوم بازیگران فیلم هستند. طبق برنامه‌ریزی‌ها، فیلم «چهارراه استانبول» به کارگردانی مصطفی کیایی در گروه سینمایی آزادی اکران خواهد شد؛ فیلمی که برای نخستین‌بار در جشنواره فیلم فجر دیده شد؛ فیلمی که وام‌گرفته از حادثه تلخ آتش‌گرفتن

ساختمان پلاسکو است و قصه آدم‌هایی را روایت می‌کند که زندگی آنها با این ساختمان گره خورده است. مسعود کرامتی، بهرام رادان، محسن کیایی، سحر دولتشاهی، ماهر الوند، رعنا آزادی‌ور، مهدی پاکدل، سعید چنگیزیان، پوریا رحیمی سام، بابک بهشاد، خسرو احمدی، تینو صالحی و حسین امیدی در تازه‌ترین ساخته مصطفی کیایی مقابل دوربین رفتند.

فیلم «خجالت‌نکش» رضا مقصودی که یک فیلم کمدی است هم در گروه استقلال نمایش داده خواهد شد. مقصودی که دو نقش اصلی فیلمش را به شبنم مقدمی و احمد مهرانفر سپرده، فیلمش را برای نخستین‌بار در جشنواره فیلم فجر نمایش داد و با فاصله کوتاهی راهی اکران سینماها کرد تا یکی دیگر از فیلم‌های کمدی سال ۹۷ را شاهد باشیم. رضا مقصودی داستان زندگی زن و شوهری را روایت می‌کند که با داشتن عروس، داماد و نوه، در میان‌سالی بچه‌دار می‌شوند. این اتفاق، آن هم در روستایی کوچک که هیچ چیز از دید اهالی پنهان



این بار پول خود را آجر کنید...

انسان در دایره زندگی و تعاملاتی که با سایر ارکان آفرینش دارد، دست به اقداماتی می زند که هر کدام به نوبه خود عکس‌العملی را به او و زندگیش بازتاب می‌دهد. در این میان برخی رفتارهای بشری اگر چه به نوبه خود امری نیک به شمار می‌رود، اما گاه یک نیت خیر می‌تواند همان رفتار را تا درجه‌ای بالا ببرد که حضرت باریتعالی و مجموعه کائنات را به حمد و ستایش اشرف مخلوقات وادارد .

احسان و نیکوکاری، قدر و مرتبه انسانی را تعالی می‌دهد و چگونگی انجام این مهم در هر جامعه بنابر آیین‌ها و رسوم مختلف متفاوت است . اما یکی از اشکال کمک به نیازمندان که تقریباً در همه دنیا به یک شکل است، اهدای رقیمی با عنوان صدقه یا نذورات است که درصندوق صدقات یا قلک‌ها ریخته می‌شود.

قلک نه فقط یک جسم سفالی یا پلاستیکی که یک انگیزه مداوم برای هر انسانی است تا بخشی از درآمد ملازاد خود را برای آینده پس‌انداز کند؛ مؤسسه خیریه هم در این مجال از شما دعوت می‌کند که سهمی ارزشمند را در مسیر حمایت از کودکان بی سرپرست یا بدسرپرست، با اهدای یک آجر نمادین برای ساخت بیمارستان فوق تخصصی، مدرسه یا سرپناه به نفع این جمعیت نیازمند اختصاص دهید.

هر اتفاقی ممکن است، اگر دست در دست هم، طرحی نو دراندازیم!

ت nikookaransharif	ا nikookaransharif	ا www.sharifcharity.com	۶۱۰۴۰۳۳۷۹-۷۸۱۴-۲۴۳۶ ۵۰۷۷۵۰۷۷۷۷
--	--	---	---

۰۲۱-۶۶۱۲۷۱۲۸

۰۷۳۳۴*۳۰۲۹۸۹

۰۷۲۰*۳۰۲۹۸۹

۰۷۲۰*۳۰۲۹۸۹

نشانی دفتر مرکزی: میدان توحید خیابان پرچم، بین رودکی و خوش،کوچه نیکویی، پلاک ۳

هنر

محمدحسینی در مراسم تقدیر از عوامل «پایتخت ۵» عنوان کرد:

«اوج» رقیب «صداوسیما» نیست

رسانه‌ها و فضای مجازی که درصد میمیزی‌های سریال را بالا عنوان کرده بودند، گفت: «حمایت‌های آقای میرباقری و رئیس سیمافیلم باعث شد تا شبکه اول سیما به‌عنوان «تهیه‌کننده» در جمع عوامل این سریال عنوان کرد: «درباره همکاری با صداوسیما باید بگویم که با آمدن آقای میرباقری – معاون سیما – آرامش و ثبات به شبکه‌های سیما بازگردانده شد. امروز به همه ثابت شده که «اوج» رقیب «صداوسیما» نیست، بلکه «رفیق» آن است. «محمدحسینی» ادامه داد: «سازمان «اوج» با «پول»، اثری را تولید نمی‌کند، بلکه این آثار، محصول «دل» هستند.

بسیاری از مؤسسات دیگر نیز پول دارند، اما باید بدانیم که «پول» اثر هنری نمی‌سازد و همکاران «اوج» با دلشان پای کارها ایستاده‌اند». مسئول «اوج» درباره سریال «پایتخت۵» چنین اظهارنظر کرد: «گروه «پایتخت۵» به‌خوبی نشان داد که می‌توان در این خاک مهربان ماند و کارهای موفقی انجام داد که جامعه به هنر ایرانی و اسلامی خود افتخار کند. آنها کم‌فروشی نکردند و با تمام وجود نشان دادند که می‌توان با زبان هنر عمیق‌ترین حرف‌ها را زد. محمدحسینی در پایان خاطرنشان کرد: «افتخار دارم به نمایندگی از مردم ایران از عوامل خوب «پایتخت۵» تقدیر کنم و به آنها خسته نباشید بگویم، اما اگر لطف و حمایت مردم خوب ایران نبود، شاید این سریال نمی‌توانست تا این اندازه مؤثر و عمیق شود.»

اظهارات محمدحسینی روز گذشته، چهارشنبه ۲۹ فروردین ۱۳۹۷، در مراسم تقدیر از عوامل «پایتخت۵» در کافی‌شاپ «نخلستان» متعلق به مؤسسه «اوج» مطرح شد. در این مراسم مرتضی میرباقری، حبیب والی‌نژاد، مدیر مرکز فیلم و سریال (اوج)، سیروس مقدم، محسن تنابنده، ریمایمین‌فر، الهام غفوری، احمد مهرانفر و سایر عوامل این سریال حضور داشتند.

سیروس مقدم، کارگردان فصل‌های پنج‌گانه «پایتخت»، در ابتدا خطاب به منتقدان خود به شوخی عنوان کرد: «من نه نماینده موساد هستم و نه جاسوس اسرائیل. حالا باید بگویم که دیگر «پایتخت» نه به من، نه به آقای تنابنده، نه به اوج و نه به صداوسیما تعلق دارد، بلکه متعلق به مردم است و به قدرتی دست یافته که می‌تواند تعیین کند ادامه‌دار باشد یا نه». مقدم در ادامه با بیان خاطره‌ای از استقبال ۵۰۰ کودک معلول ذهنی و جسمی بیمارستان فیاض مشهد از عوامل «پایتخت» افزود: «این کودکان مدام از من سراغ ارسطو، سارا و نیکا را گرفته‌اند. به نظر شما کدام صهیونیست یا عامل موساد این کار را برای مردم این کشور می‌کند. فکر می‌کنم برخی از دوستان باید شماره عینکشان را عوض کنند تا واقعی‌تر نگاه کنند».

مقدم افزود: «سریال «پایتخت ۵» ساخته نمی‌شد مگر با حمایت‌های مادی – معنوی سازمان اوج. حمایت مادی یعنی پول و فراهم‌کردن لجستیک و حمایت معنوی یعنی نمایش ۵۰ فیلم مستند از خاطرات فرماندهان جنگ با داعش برای ما».

این کارگردان تلویزیون برخلاف اظهارات در

مجیدی: هند بهترین گزینه

برای ساخت فیلم خارج از ایران است

این نتیجه رساند که اگر قرار باشد فیلمی را در خارج از ایران کارگردانی کنم، هند بهترین گزینه برای این کار خواهد بود. فیلم «پشت ابرها»، ساخته مجید مجیدی، قرار است در تاریخ ۲۰ آوریل در این کشور روی پرده سینماها بیرو.

فیلم‌برداری این اثر در دو شهر مومبای و جیپور انجام شده و مراحل فنی فیلم نیز در هند انجام شده است. این فیلم داستان خواهر و برادری فقیر است که در تلاش برای گرفتن حق خود در پی ناعدالتی در حق خواهری هستند که به جرم اقدام برای قتل عمد زندانی شده است. ای آرم رحمان، آهنگ‌ساز و موسیقی‌دان شناخته‌شده هند، موسیقی این فیلم را تنظیم کرده، ایشان خاطر و مالویکا مهتان دو بازیگر اصلی آن هستند.



زیر آسمان فیروزهای

هم‌نشینی «سعدی» و «پترارک» در تهران

گروه هنر: امسال همایش «سعدی و پترارک» در دو روز، ۱۸ و ۲۹ فروردین‌ماه برگزار شد. در روز نخست این همایش مانور و گونچاتوری (سفیر ایتالیا در ایران)، دکتر میرجلال‌الدین کزازی، دکتر فائزه مردانی، دکتر نسرین فقیه‌ملک‌مرزبان، دکتر فاطمه عسگری، دکتر ایمان منسوب‌صیری، دکتر کوروش کمالی‌سروستانی و دکتر رافائل مانوئیلو سخنرانی کردند.

در ابتدای همایش، علی‌اصغر محمدخانی درباره چرایی انتخاب پترارک در کنار سعدی گفت: ترابادورها معتقد بودند که عشق انگیزه اعتلای نفسانی و تکامل اخلاقی است. نوع ارتباط ترابادورها با معشوق در آثار پترارک نمود دارد. عشق در دیدگاه پترارک و ترابادورها به عشق در ادبیات کلاسیک فارسی و به‌ویژه سعدی نزدیک است. ترابادور هرچه می‌کند برای بانوی دیراشناست که عشق پترارک به لانورا نمودی از همین عشق است. نزد پترارک معشوق مظهر فرزانیگی و ایمان و دیانت است و این عشق راستین هم طریق سعدی است. معشوق نزد سعدی از بسیاری جهات به توصیف‌های پترارک در سانت‌ها شبیه است. مهم‌ترین وجه اشتراک پترارک و سعدی مسئله معشوق و عشق است.

پس از آن مانور و گونچاتوری، سفیر ایتالیا در ایران، ضمن تقدیر و تحسین موضوع همایش درباره این دو شخصیت گفت: هر دو شخصیت پترارک و سعدی جزء شخصیت‌های ادبی هستند که برای گسترش فرهنگ و ادبیات دو فرهنگ ایران و ایتالیا به یک اندازه نقش مهمی ایفا می‌کنند. این همایش که به وجه شباهت دو شخصیت بزرگ ایران و ایتالیا می‌پردازد، هم‌خوانی بسیاری با یک برنامه مهم فرهنگی وزارت امور خارجه ایتالیا دارد که در کشورهای حوزه مدیترانه و خاورمیانه برگزار خواهد شد». در ادامه، رافائل مانوئیلو، ایران‌شناس و اسلام‌شناس ایتالیایی، با خواندن غزلی از سعدی و شِئنی از پترارک، بحث خود را چنین مطرح کرد: پترارک هرگز در زندگی‌اش غزل ننوشت و آنچه نوشت «شِنت» است که یک نوع قالب شعری است که در ایتالیا به دنیا آمد و در دنیا پخش شد. چندوقت پیش یک کتاب آموزشی درباره ادبیات جهان را که به‌تازگی به چاپ رسیده، مطالعه کردم. زندگی‌نامه کوچکی درباره پترارک آنجا بود. دو جمله در این کتاب درباره پترارک آمده که قابل‌تأمل است: «پترارک نه‌تنها نخستین اومانیزست عصر رنسانس است بلکه پیشگام فرهنگ کلاسیک و بنیان‌گذار تمدن عصر جدید هم به شمار می‌رود».

او ادامه داد : «پترارک مبتکر غزل نیست اما آن را به حد کمال رساند». دکتر میرجلال‌الدین کزازی سخنرانی خود با نام «چالش سعدی و سنایی» را با اشاره به خرده‌ای بر سعدی در بی‌مهری به سنایی آغاز کرد و گفت: خرده‌ای که سعدی بر سنایی گرفته و من به پاس آن به سعدی خرده می‌گیرم این بیت است: «باطل است آنچه مدعی گوید/ خفته را خفته کی کند بیدار؟» که مقصود سعدی از مدعی در اینجا، سنایی است. واژه‌ای که سعدی به کار می‌برد تا دیدگاه و اندیشه سنایی را خوار بدارد و بی‌رح بشمارد. واژه‌ای که در خور، سزاوار و بداین نیست». دکتر فائزه مردان، در سخنرانی خود با نام «سعدی‌پژوهی در ایتالیا» به ارائه گزارشی از ترجمه‌های گلستان به زبان ایتالیایی پرداخت. او نخستین گام برای ترجمه بخشی از گلستان را به یک‌ویکم قرن پیش معطوف دانست که گرادود و وینچنتیس دیباچه و حکایتی بلند از باب رسوم را ترجمه کرد و گفت: «مترجم در مقدمه‌ای کوتاه به اهمیت ترجمه سخن سعدی به ایتالیایی می‌پردازد و تاکید می‌کند که زمان آن است خوانندگان ایتالیایی از این دُر سفته زبان و ادب فارسی بی‌بهره نمانند. برگردان او متنی دقیق و پربار است و مرجعی علمی و مفید برای پژوهش‌ها و برگردان‌های پس از او به شمار می‌رود. در سال ۱۹۱۷ ایتالو پیتری نخستین ترجمه کامل گلستان را منتشر کرد. گرچه این کتاب متنی کامل از گلستان است اما در قیاس با ترجمه نخست کاستی‌های مفهومی و زبانی دارد. در سال ۱۹۶۵ دومین ترجمه کامل گلستان به اهتمام پیو فیلیپینی رونکونی منتشر شد. در نگاهی تطبیقی به متن این ترجمه در کنار دو ترجمه پیشین باید گفت که مترجم از زبانی نوثر و نزدیک به ذهن خواننده دهه ۶۰ بهره گرفته است. نثر، ساده و قابل فهم و عاری از لغات فصیح ادبی قرن نوزدهمی است. وی بر آن است با توازن و هماهنگی جملات و با استفاده از اوزان آزاد و قابل انعطاف شعری در زبان ایتالیایی، متنی آزاد از قوافی و اوزان اما آهنگین و روان به دست دهد.

او در ادامه با بیان اینکه ترجمه کامل دیگر گلستان را ریتا بارجلی از گلستان در سال ۱۹۷۶ منتشر کرد گفت: «او برای ترجمه گلستان از تصحیح محمدعلی فروغی استفاده کرد. به دلیل نزدیکی زمان ترجمه به عصر ما و توجه خاص مترجم به وفاداری در برگردان و رساندن مفاهیم به خواننده. این متن ساختاری مدرن و دور از تکلف ادبی دارد. آخرین ترجمه کامل از گلستان به اهتمام کروبینو ماریو گوترتتی در سال ۱۹۹۱ صورت گرفته است. این برگردان زبانی دقیق‌تر و معاصرتر دارد و اشعار در ساختاری آزاد و بدون اوزان کلاسیک ترجمه شده‌اند. مترجم به اقتضای سادگی و روانی کلام از بازسازی قالب‌های شاعرانه در زبان ایتالیایی می‌پرهیزد. با کنار هم نهاد ترجمه‌ها می‌توان گفت که تلاش ارزشمند ایران‌شناسان ایتالیایی در راه شناخت و شناساندن سخن دلنشین و والای سعدی نمونه‌های مفیدی در اختیار علاقه‌مندان به زبان و ادب فارسی قرار داده است».